

語 文 補 充 讀 物

天 西 假

“西遊記”裏的一個故事



通 俗 讀 物 出 版 社

告 讀 者

我們這套語文補充讀物，是編給識了兩千常用字的工校、民校和部隊文化班的學員看的。目的是幫助他們鞏固已識的字，增加新識的字，熟悉字和詞的用法，提高閱讀和寫作能力。

我們編寫這套讀物的時候，盡可能用中央人民政府教育部公佈的一千五百個常用字和五百個補充常用字，碰到這兩千字以外的非常用字，就註上讀音和解釋。

這套書，在內容方面暫時分爲文學作品故事兩大類。編法上，是節出原書中最精采的一段或幾段，把其中太深、太古、太土的字句，在保證內容的原則下，改得淺近些、口語化些、普通些。

我們希望工校、民校、部隊文化班的語文教員，注意幫助學員從這套書裏挑選適當的讀物，並且把你們對這套書的意見和學員的意見隨時告訴我們。來信請寄北京建國門外杜家樓十五號通俗讀物出版社。

內 容 說 明

本書是西遊記裏的一個故事。內容講唐僧去西天取經，一個妖怪在半路上假扮如來，設立小雷音寺，引誘唐僧入內。唐僧只看表面，不辨真假，不聽孫悟空勸告，結果落進妖怪圈套。孫悟空也被妖怪的金鉞合住。後來二十八宿救出孫悟空，妖怪又用白布袋把孫悟空和二十八宿捉住。孫悟空逃了出來，在半夜裏領着唐僧等逃跑，結果只有他一人脫身，其他各人仍被妖怪追上來捉去。最後彌勒來幫孫悟空的忙，降服了妖怪，唐僧等才繼續向西天趕路。

話說唐僧(ㄊㄨㄥˋ)師徒，一路西行，忽然看見一座高山，高得和天相接。一會兒，到了山脚下，只見山上怪石森森，到處是虎、豹(ㄅㄠˋ)、狼、狐(ㄏㄨˊ)。孫悟空就輪起金箍棒(ㄍㄨㄟㄅㄛˋ)，在前面開路。他見虎打虎，遇豹打豹，趕狼喝狐，領着大家登上高山。

走了很久，正要過嶺(ㄌㄩㄥˋ)，唐僧看見下山的山腰裏有幾座樓、台、殿(ㄉㄢˋ)、閣(ㄍㄜˊ)，上有彩雲圍繞，還聽到裏面傳出鐘鼓的聲音。唐僧就問悟空道：“徒弟，前面是個什麼去處？”悟空用手搭個涼篷(ㄌㄧㄥˊ)，仔細(ㄘㄩˋ)一看，答道：“師父，那去處是個寺院(ㄩˋ)，樣子有些像西天的雷音寺。但是到西天的路還很遠，而且那寺院看去有些凶氣(ㄒㄩㄥˋ)，我們經過時，還是不要隨便進去，免得又遭妖魔毒手。”唐僧道：“既然像雷音寺，



莫非這裏就是西天的靈山 (如來佛住的那座山)？你不要開口凶氣，閉口凶氣，把菩薩 (〔菩薩〕讀文x，讀音z，y) 也錯當了妖怪。”悟空道：“靈山我去過幾次，道路不對。”八戒道：“就算不是靈山，寺院裏住的一定是好人。我們去化些齋飯 (〔化飯〕讀音sh，y) 吃，老猪可餓慌了。”沙僧道：“不必多爭。這裏下山，一定會路過那處。到了那裏，我們看情形再說。”悟空道：“這話有

理。”

師徒四人說着，就走下山來。來到山腰那寺院門前，唐僧見寺院的門上，寫着“雷音寺”三個大字，慌得從馬上滾了下來。他拜倒在地下，罵悟空道：“潑猢猻（〔猢〕清戶×〔猻〕清戶，〔猢猻〕就是猢猻），害殺我也！明明是雷音寺，還哄我哩。”悟空陪笑道：“師父莫惱（不要發火）。門上寫的是四個字，你怎麼只唸出三個字來？倒還怪我！”唐僧抖抖縮縮地爬起來再看，真的是四個字，寫的是“小雷音寺”。唐僧道：“就是小雷音寺，也必定有個佛祖住在裏面，我們快進去拜佛吧。”悟空道：“不能進去！進去一定凶多吉少。倘若遭到禍害，你不要怪我。”唐僧道：“就是沒有佛，也必定有個佛像。我們取經人，應該見佛拜佛，怎麼可以這樣不敬！”

唐僧說着，就叫豬八戒取出袈裟（〔袈〕讀〔加〕，〔裟〕清戶×〔沙〕，“袈裟”就是和尚唸經穿的衣服），換上僧帽，整頓衣裳，舉步進門。這時只聽得山門（寺院的大門）裏有個聲音

叫喚道：“唐僧，你既來拜佛求經，怎麼這樣不誠（不誠心）！”嚇得唐僧連忙下拜，八戒、沙僧也跟着磕頭（磕頭），只有悟空不拜。他一人牽着馬，挑着行李，一面走，一面察看情形。

四人進入二門，就見一座大殿，好比造在彩雲中一般。殿中寶台（佛座）上坐着一尊如來，台下排列着五百羅漢、三千聖僧、四金剛、八菩薩。唐僧見了，就一步一拜，直拜到寶台前。面。八戒和沙僧也跟着邊拜邊走。只有悟空還是不拜。他把眼睛直瞪着（瞪）寶台上的如來，看他有何舉動。

寶台上的那如來，見悟空不拜，就厲聲罵道：“孫悟空，你見了如來，為什麼不拜？”那悟空早已看出這個如來是假的，就輪起金箍棒，上前喝道：“你們這夥畜生，胆子也太大了，竟敢冒充如來！”說了舉棒就打。這時只聽見“叮噹”（叮噹）一聲，半空中落下一副金鈸（金鈸）來，把孫悟空

連頭帶腳，一起合在裏面。八戒、沙僧一看情形不對，就一個舉鈹（^{ㄅㄟ}_{〔ㄅㄟ〕}），一個使棒，想要上前搭救，却被那些假羅漢、假聖僧、假金剛、假菩薩團團圍住，片刻之間，就被他們網（^{ㄋㄥˊ}_{〔苦穩〕}）的網，綁的綁，連同唐僧，一起捉住了。

那個假如來和那些假羅漢、假聖僧、假金剛、假菩薩，這時一個個都現出原形。原來那假如來是個妖王變的，其他全是些小妖變的。

妖王吩咐（^{〔吩咐〕}_{〔吩咐〕}）小妖們把金鈹抬在寶台上，說：“不消三個晝夜，孫悟空在鈹裏就要化為膿水（^{〔膿〕}_{〔膿〕}）。那時我們再用鐵籠（^{〔籠〕}_{〔籠〕}）蒸唐僧他們三個來受用。”接着又吩咐小妖們把唐僧的馬拴在後面，把袈裟、僧帽和行李担也收藏過了。

再說孫悟空被合在金鈹裏，黑洞洞的，熱得滿身流汗。他左推右撞，總出不來，又用鐵棒亂打，也不頂用。後來他唸一個訣

(〔決〕)，把身體伸長起來，想頂開金釧。可是他怎麼長，金釧也怎麼長，儘(〔儘〕讀)管他長到千百丈高，金釧合口的地方還是看不見半絲隙縫(〔隙〕讀)拼)。接着他又把身體變得像菜子那樣小，可是金釧也跟着他變小了，更找不到什麼隙縫。好悟空，他一點也不灰心，又把腦後毫毛，摸長的拔下一根，吹一口仙氣，說聲“變”，變做一個鑽子。他拿了鑽子使勁在釧上鑽，鑽了千百下，一摸，連一點印子也沒有。這下他有些急了，就又唸動咒語(〔咒〕讀)出又〔畫〕)，把那些在上空巡邏(〔巡〕讀)〔尋〕，〔邏〕讀)〔巡邏〕就是巡邏)的天神天將請了來。天神天將們來到釧外，問他道：“大聖，你不保護師父上西天取經，却一人躲在這釧裏做什麼？”悟空氣得罵道：“呸(×)！你們這些糊塗蛋(〔糊〕讀)〔胡〕！我難道要跟你們玩捉迷藏嗎？我師父不聽我勸告，遭了難；現在連我也被妖怪的金釧合住。你們快想些辦法；弄我出來。”天神天將們聽了，就合力把金釧來掀，可是怎麼也掀不

開。他們個個掀得滿頭大汗，看看實在沒有辦法，就對悟空道：“大聖，這金釧不知是



件什麼寶貝（[？]_背），連上帶下，合成一塊。我們力薄，實在掀它不開。”悟空道：“既是這樣，你們快去玉帝那裏，把二十八宿（[！]_秀，
‘二十八宿’就是代表二十八個星宿的二十八位天將）請來。他們或者有些辦法。”天神天將們聽了，就一齊駕雲（〔駕〕讀41Y〔架〕，
“駕雲”就是踏着雲來去）到玉帝那裏請二十八宿去了。

不到一會兒，二十八宿來了。悟空在釧裏吩咐他們道：“這釧掀是掀不開了。你們不如使動兵器，把它打破。”二十八宿道：“不能打，一打就有響聲。驚動了妖魔，反

而不好。我們還是用兵器把它弄開一條縫，你一見亮光，就把身體變小，鑽出來好了。”悟空道：“也好，只是要快，我在裏面實在熱得受不住了。”二十八宿就使槍的使槍，使劍（見）的使劍，使刀的使刀，使斧的使斧；一個個動起手來。可是弄到三更，還是沒有一點動靜。那鉞就好像天生沒縫的一般，怎麼也弄不開。孫悟空在裏面東張張，西望望，滾過來，爬過去，心焦萬分。

這時，二十八宿裏的亢金龍（亢讀 亢抗）想出了一個主意。他一面喘氣，一面揩汗，告訴悟空道：“大聖呀，你不要性急。我看這寶貝是個如意之物。它能大能小，可硬可軟。我們這樣幹，還是破不了它的。我現在有個主意：你在裏面用手摸着那合縫之處，我把頭上的角變細了，從縫裏刺進去。你只要看到哪兒縫口有些鬆，就變化了脫身。”悟空依了亢金龍的話，在裏面摸那縫口。亢金龍把頭上的角變得像針尖一樣細，用盡千

斤之力，順着縫口刺進去。刺透以後，他又唸動咒語，叫了三聲“粗！粗！粗！”，那角就粗得像碗口一樣大。但是這金釧像人身上皮肉似的，雖然被角刺了一個洞，却把角緊緊裹（〔裹〕）住，仍舊不留一點隙縫。

悟空在釧裏摸到了角，但是找不到隙縫，心裏更加着急。後來他也想出了一個主意，把金箍棒說聲“變”，變做一個鋼鑽；就用這鋼鑽在亢金龍的角上鑽了一個洞，又把自己的身體變成菜子那樣大小，蹲（〔都〕）在洞裏，大聲吩咐道：“老亢，往外拔呀，往外拔呀！”那亢金龍又不知化了多少力氣，才把角拔出。

孫悟空出了釧，馬上跳出亢金龍角上小洞，變回原身。他舉起金箍棒，照着那金釧就是一棒。只聽得崩倒（〔崩〕）銅山似的一聲，那金釧被打成了千百塊碎金。

這一棒，也把大小妖魔打醒了。老妖王慌忙起來，帶領小妖們來到殿上，一見孫悟

空逃出鉞外，金鉞已被打得粉碎，立刻大驚失色。他吩咐小妖們把守前後門戶，不要放人出去，自己回身去拿兵器。

孫悟空聽說把守門戶，就和二十八宿離開大殿，踏上雲頭，出寺院去了。

不一會，那妖王使一根短軟狼牙棒，全身披^(_{〔批〕})掛，追出山門。他抬頭叫道：“孫悟空，逃跑不是好漢，有胆量下來和我打三個回合。”

孫悟空哪裏忍得住，就跳下雲頭，上前喝道：“你是個什麼妖物，敢假扮^(_{〔右〕})如來，霸佔山頭，虛設小雷音寺？”妖王道：“你這猴兒，原來還不知道我姓名。這裏名叫‘小西天’，因為我修行得了道，天賜^(_{〔次〕})我寶閣珍樓。我的名字叫‘黃眉老佛’。此地人都稱我‘黃眉大王’，又稱我‘黃眉爺爺’。我知道你們要去西天取經，也知道你有些手段，因此假扮如來，誘^(_{〔右〕})你師父進來，好和你比比本領。你若打得過我，我就放你們師徒過

去，讓你也去修個正果。如若打我不過，我就把你打死，吃了你的師父師弟，代你們到西天去取經。”悟空笑道：“妖精，不要海口（就是說大話），要比就上來領棒。”說着就一棒打去。那妖王舉起狼牙棒抵擋。兩人一來一往，狠狠地（〔狠〕情〔狠〕）打了起來。

再說二十八宿見孫悟空和那妖怪打了很久，不分勝敗，都降落雲頭，前來助戰。他們一擁而上，把那妖魔團團圍住。但是那妖王一點也不怕，他看見來的人多，就一隻手



使棒，一隻手從腰間解下一個舊白布袋，往前一拋。說也奇怪，小小一個布袋，一拋出去，却好比天羅地網，把孫悟空和二十八宿一齊裝了進去。等到收回去，那布袋又回復了原狀。

妖王把孫悟空等裝入袋中後，就揹了袋，高高興興回寺。他叫小妖們取來二十九根麻繩，把孫悟空等一個個捉出網了。孫悟空和二十八宿，這時個個手脚酸軟，動彈不得，只好由他擺佈。妖王網了孫悟空等，就叫小妖把他們抬到後邊，丟在地下。

再說孫悟空被網着，到了半夜，忽然聽見有哭泣（〔氣〕^く泣^く）的聲音。仔細一聽，原來是師父唐僧在哭呢。只聽見唐僧哭道：“悟空啊！我自恨當時不聽你的話，現在自己受了磨難，也害你喪了性命。你保護我西天取經，一路上受盡千辛萬苦，如今落得一個橫死，叫我如何對得起你……”悟空聽了，心裏想：“我這個師父，人雖然固執，心地却

報好。現在他自己在苦難中，倒還想到我，總算師徒情分不薄。不如趁這時候夜深妖眠（〔¹妖〕），沒人防備，我去救他們逃生也好。”想着，就使了一個遁身法（〔¹遁〕），脫下繩來。他找到唐僧那邊，輕輕叫了聲“師父”。唐僧在暗中，聽出是悟空的聲音，又驚又喜，急忙問道：“悟空，你怎麼從鉗裏逃出來的？”悟空把前後情形說了一遍。唐僧大喜道：“徒弟，你快救我一救，以後的事，我都聽你主張是了。”悟空先動手解了師父的綁，再解下八戒、沙僧，又把二十八宿也一個個解了，又去後邊牽出白馬，叫他們快先出去。

孫悟空打發衆人逃走後，又一人回身進去找行李。他輕手輕腳，走進裏殿，只見一層層的門都關得很緊。他見樓下進不去，就爬上高樓，想從窗戶裏進去，可是窗子也都關得緊緊的。他再抬頭一看，見屋簷（〔¹簷〕）下的椽子（〔¹椽〕）沒有塞住，就唸句口訣，搖

身一變，變做一個蝙蝠（〔蝙蝠〕讀フ！フ〔蝙蝠〕），從椽子縫裏飛了進去。

飛到裏面，悟空見間間屋子都是黑的，只有中間一間有些光。那光既不像燈燭的光，也不像螢火蟲的光。悟空心中很覺奇怪，就飛進去一看，原來是唐僧的包袱（〔包袱〕）在放光。這是因為包袱中有唐僧的袈裟，那袈裟上釘有夜明珠，所以放出光來。悟空一見大喜，馬上變回原身，上前把行李担挑在肩上。哪知他性急了一些，沒有把行李担的繩子擺正。扁担才上肩，一頭的行李就脫了下來，接着，另一頭也落了地。也真有這等巧事，那老妖王恰好睡在樓下，聽見了響聲，就從床上跳起大叫道：“有人了，有人了。”一會兒，所有的大小妖怪都起來了。大家點燈打火，吆喝着（〔吆喝〕）前後去查看。有的查了來報道：“唐僧不見了。”又有的來報道：“孫悟空等人都不見了。”老妖王立刻傳令，把前後門戶關緊，仔細再查。悟空聽